

Unico

Italiano

English

Cronotermostato digitale con display
retroilluminato a due temperature

*Chronothermostat with backlight
display and two temperatures*



Made
in
Italy

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE
PROGRAMMING INSTRUCTIONS AND INSTALLATION GUIDE

Unico

l'Insostituibile / the Unreplaceable

DESCRIZIONE GENERALE

Unico è il cronotermostato elettronico giornaliero e settimanale che permette di programmare la temperatura della casa, ad intervalli di mezz'ora, per tutta la giornata e per tutti i giorni della settimana.

Con *Unico* è infatti possibile decidere quando avere in casa una temperatura accogliente (T2■) che chiameremo “*comfort*”, e quando risparmiare sulle spese di riscaldamento impostando la temperatura “*economy*” (T1□).

Unico visualizza in ogni istante il programma giornaliero delle temperature impostato, l'accensione del carico collegato, l'ora attuale o la temperatura ambiente.

Unico, conformemente al D.P.R.412 (legge 10), evita gli sprechi di energia azionando l'impianto di riscaldamento o condizionamento solo quando serve.

GENERAL DESCRIPTION

The Unico daily and weekly electronic chronothermostat with backlight display allows you to program the temperature in your house for each half an hour of the day and each day of the week.

In fact with Unico you can decide when to have in your house a welcome temperature (T2■) called “comfort”, and when to save on heating costs setting up an “economy” temperature (T1□).

You can see on Unico the temperature daily programme, the ignition of the connected load, the present hour or room temperature.

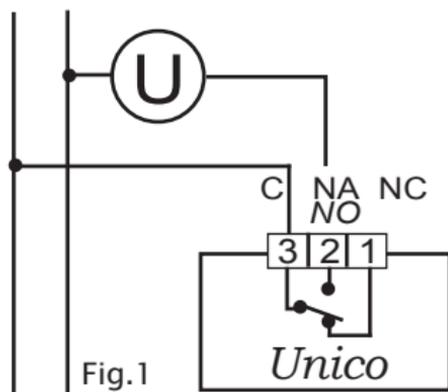
Unico avoids the waste of energy operating the heating and conditioning system only when it is necessary.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

POWER CONNECTION

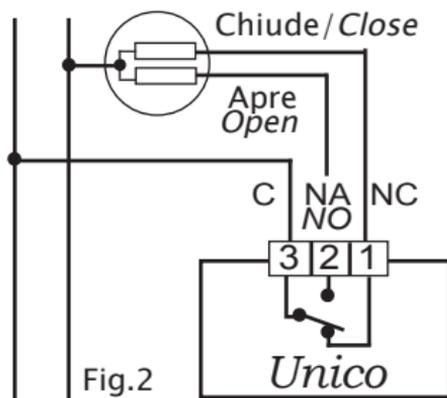
Collegamento con bruciatore, caldaia murale, impianto di condizionamento, valvola di zona con ritorno a molla (Fig.1):

Connection to burner, wall-mounted boiler, air conditioning system, spring-return zone valve (Fig.1):



Collegamento con valvola di zona (Fig.2):

Connection to zone valve (Fig.2):



INSTALLAZIONE

Unico può essere installato direttamente su scatola da incasso 3 moduli (installazione a semincasso) oppure su parete.

In entrambi i casi l'altezza consigliata è di 1,5m dal pavimento, in luogo asciutto, esente da correnti d'aria e lontano da fonti di calore.

INSTALLATION

Unico can be directly installed on a 3 module recess box (semi-recessed installation) or on the wall. In either cases, it is advisable to position it at a height of 1,5 meters from the wall, in a dry place, away from draughts and heat sources.

INSTALLAZIONE A SEMINCASSO

Dopo aver effettuato il collegamento elettrico fissare il cronotermostato *Unico* senza la Base direttamente sulla scatola da incasso 3 moduli utilizzando le viti tipo A in dotazione. (Fig. 3).
ATTENZIONE:EVITARE UN SERRAGGIO TROPPO FORTE, POTREBBE DEFORMARE IL FRONTALE.

SEMI-RECESSED INSTALLATION

After connecting the wiring, fit the chronothermostat without its Base directly on to the 3-module recess box, using the A type screws supplied (Fig. 3).

WARNING : AVOID OVERTIGHTENING, AS THIS COULD CAUSE DEFORMATION OF THE FRONT PIECES.

Viti e tasselli in dotazione
Screw and plugs supplied

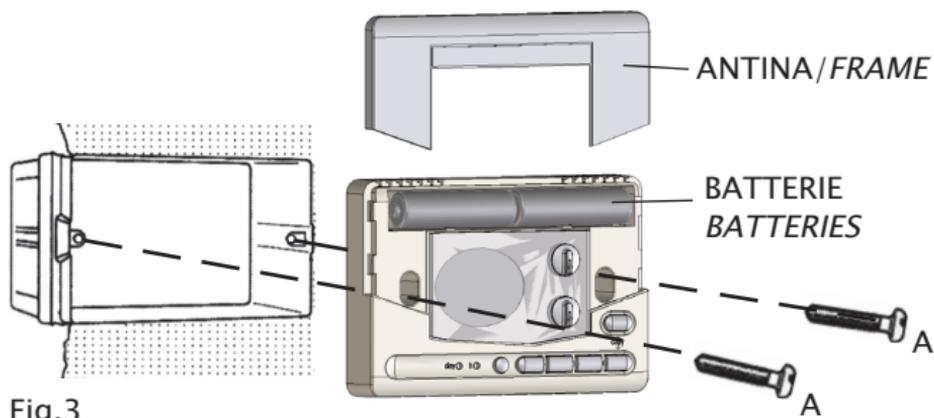
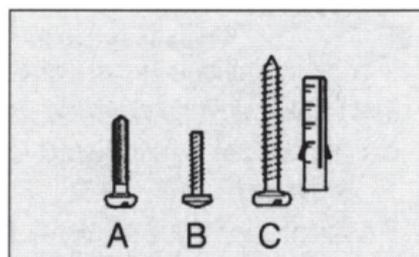


Fig.3

INSTALLAZIONE A PARETE

Dopo aver fissato la Base alla parete mediante tasselli e viti (tipo C) in dotazione, collegare elettricamente il cronotermostato e fissarlo alla base con le viti tipo "B" (Fig. 4).

WALL INSTALLATION

After having fixed the Base to the wall using (C type) plugs and screws, connect the chronothermostat to the wiring, and fix it to the base using B type screws (Fig. 4).

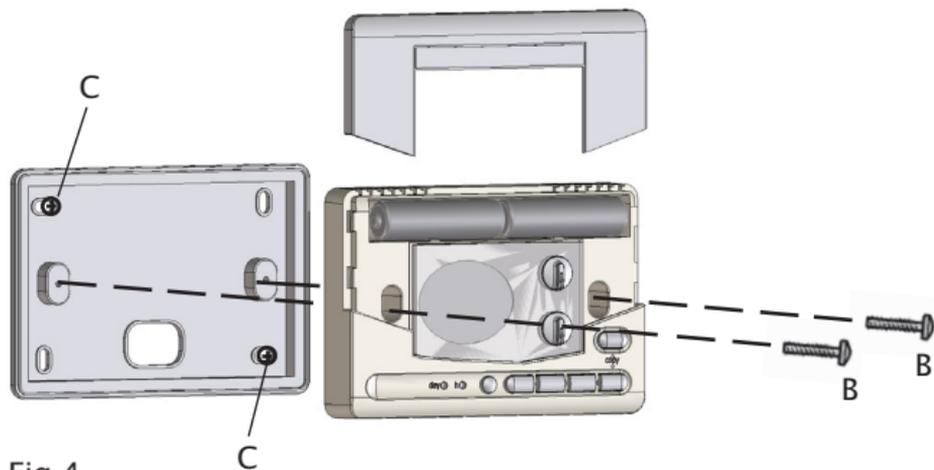


Fig.4

ALIMENTAZIONE

Unico va alimentato con due comuni batterie Alcaline stilo da 1,5V che ne garantiscono il funzionamento per almeno due anni.

Per l'inserimento delle batterie sfilare verso l'alto l'Antina, e posizionare le batterie facendo attenzione alla polarità indicata all'interno del vano.

Unico è dotato di due soglie di scarica delle batterie. Superata la prima soglia compare il simbolo “” sul display mentre l'apparecchio continua a funzionare regolarmente.

Al raggiungimento della seconda, **Unico** blocca completamente le sue funzioni di termoregolazione mentre il display visualizza solo l'ora, il giorno ed il simbolo di batteria scarica “”, lampeggianti.

Durante la sostituzione delle batterie i dati rimangono memorizzati per 3 minuti in assenza di alimentazione.

Attenzione: Una volta sostituite le batterie, attendere per una decina di secondi che scompaia il simbolo “”, se ciò non dovesse avvenire spegnere e successivamente riaccendere il cronotermostato premendo 2 volte il tasto on/off “”.

POWER SUPPLY

Unico is supplied by two ordinary alkaline 1,5 Volt batteries which can guarantee at least 2 year operation.

To place the batteries, remove up the frame and place the batteries please pay attention to the correct polarity of the batteries.

Unico is provided with two battery run-down thresholds .

When the first threshold is overcome, the symbol “” will appear while the appliance will carry on working as usual.

When the second threshold is reached, **Unico** completely stops its thermoregulation functions while the display will only show the time, the day and the battery run-down symbol “” flashing.

During the battery changing operation, data will be kept stored for 3 minutes with the power off.

Warning: after replacement of batteries wait for 10 seconds that symbol “” disappears.

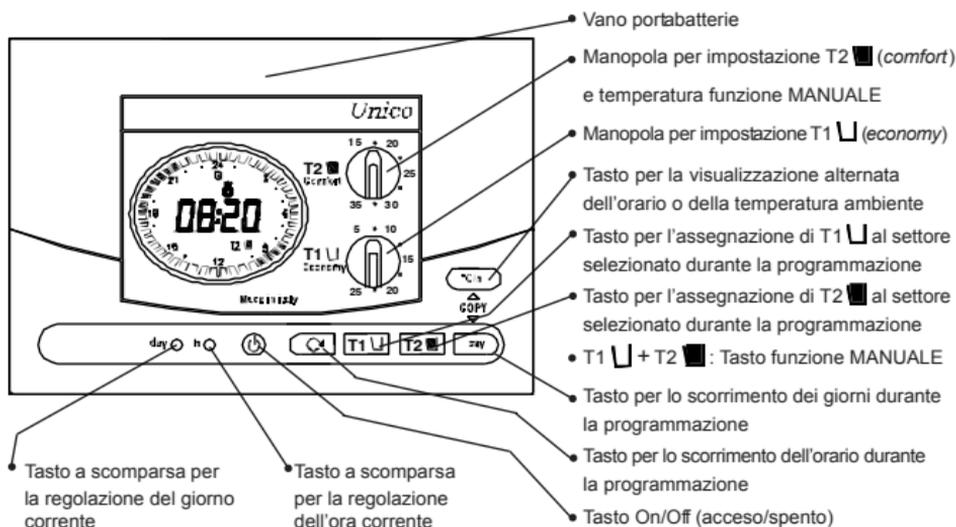
If this not happen switch off and then light the chronothermostat pressing twice the key on/off “”.

FUNZIONAMENTO E PROGRAMMAZIONE

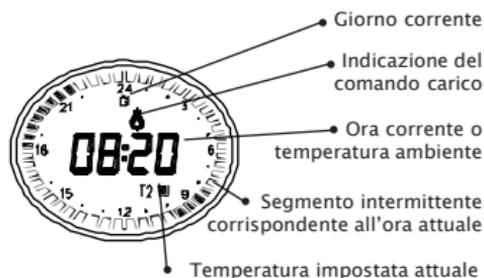
INIZIALIZZAZIONE

Appena alimentato *Unico* effettua un ciclo di controllo accendendo tutti i segmenti del display ed attivando il carico per pochi secondi.

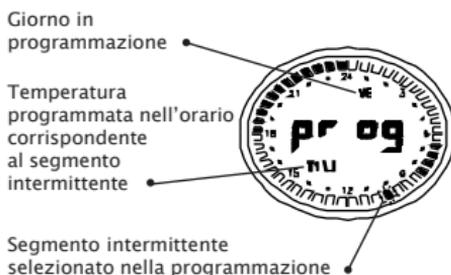
Nel caso questa accensione del carico voglia essere evitata alimentare il cronotermostato prima di effettuare i collegamenti elettrici.



Funzionamento normale



Programmazione



DISPLAY

Unico è dotato di un display grafico su cui è visualizzato il programma giornaliero delle temperature.

La corona ovale esterna, infatti, è divisa in 48 settori, ognuno corrispondente a mezz'ora.

Per individuare l'intervallo di tempo corrispondente ad ogni settore facilitando la lettura del programma sono inseriti, ogni due segmenti, l'ora corrispondente o un punto di riferimento ad essa.

Il segmento che fa riferimento all'ora attuale è facilmente riconoscibile perchè lampeggiante.

Ogni settore può essere pieno (scuro) o vuoto (chiaro), indicando che la temperatura programmata nel periodo corrispondente è, rispettivamente, **T2** ■ (*temperatura comfort*) o **T1** □ (*temperatura economy*).

Al centro del display possono essere visualizzati alternativamente, premendo il tasto “**C/h**”, l'ora attuale o la temperatura ambiente.

Sopra esso due lettere indicano il giorno della settimana (“**LU**” per Lunedì, “**MA**” per Martedì ecc.).

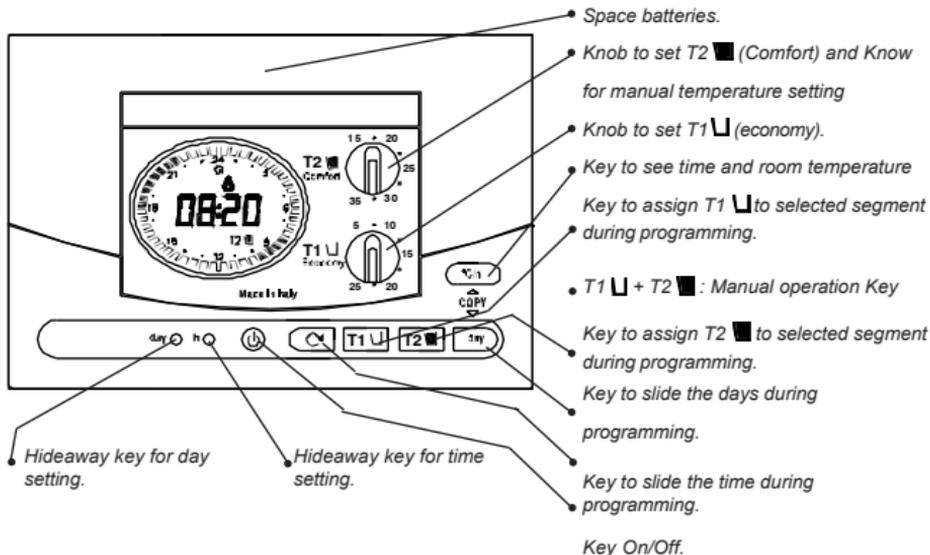
In basso, invece, è visualizzato il simbolo “**T1** □” oppure “**T2** ■” che indica la temperatura attualmente impostata.

OPERATION AND PROGRAMMING

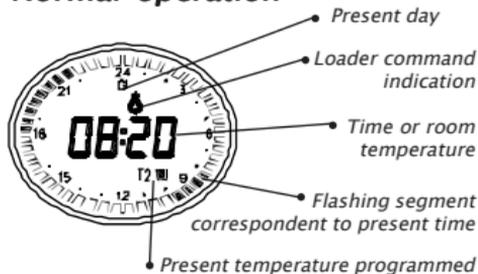
STARTING

As soon as it is supplied with current, Unico carries out a test cycle by lighting all the segments on the display and activating the load for a few seconds.

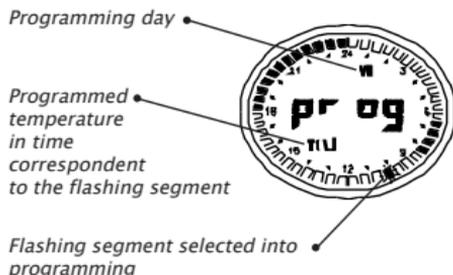
In the case where this load ignition would be avoided, supply the chronothermostat before to proceed with power connection.



Normal operation



Programming



DISPLAY

Unico is supplied by graphic display which shows daily temperatures program.

The oval external crown is divided in 48 segments, and each of them corresponds to a half an hour.

To locate the time interval corresponding to each segment for a easy program reading, there are inserted, every two sectors, the corresponding hour or a reference point of it.

The sector relevant to the actual hour is lighting. Each sector

can be full (dark) or empty (bright), indicating that the programmed temperature in its correspondent period is, respectively, **T2** ■ (comfort temperature) or **T1** ▮ (economy temperature). On the display centre can be visualized, alternately, pressing the key “**C/h**” the present hour or the room temperature. On this key two letters indicate the week day (“**MO**” for Monday, “**TU**” for Tuesday, and so on). Lower it is showed the symbol “**T1** ▮” or “**T2** ■” which indicates the programmed temperature.

PROGRAMMAZIONE

Appena alimentato, l'orologio parte dall'ora 00.00 di Lunedì, mentre la corona di segmenti rappresenta un programma standard di utilizzo in cui “**T2**■” è la *temperatura comfort*, da mantenere nelle ore in cui c'è più bisogno di caldo; “**T1** ▮” è invece la *temperatura economy*, più bassa di **T2**, per i periodi della giornata in cui normalmente si è assenti oppure a dormire.

ATTENZIONE: Le operazioni di programmazione descritte in seguito devono essere eseguite in “modalità di programmazione”, indicata sul display con la scritta “**prog**”. Per entrare in questa modalità è sufficiente premere una volta il tasto scorrimento “**↻**”, per uscirne e salvare automaticamente le modifiche effettuate è sufficiente non premere alcun tasto per 20 secondi circa.

Se durante le operazioni si mantiene inattivo il cronotermostato per un intervallo di tempo sufficiente a far scomparire la scritta “**prog**”, prima di continuare con la programmazione sarà necessario premere una volta il tasto scorrimento “**↻**”.

Premendo il tasto scorrimento “**↻**” è possibile scorrere il programma giornaliero e, una volta posizionato il cursore lampeggiante sul settore desiderato si può impostare la temperatura desiderata premendo il tasto “**T1** ▮” oppure “**T2** ■”.

In questo modo è così possibile impostare gli intervalli di tempo in cui si desidera la *temperatura comfort* “**T2**■” e quelli con

temperatura economy “T1 □” nell’arco della giornata di Lunedì. Ultimato il programma del Lunedì si possono programmare i restanti giorni in due diversi modi:

- Copiando il programma appena definito nel giorno successivo attraverso la funzione “COPY” (tasti “°C/h” e “DAY” premuti contemporaneamente);
- Spostandosi nel giorno successivo premendo il tasto “DAY”; in questo caso verrà mostrato il programma presente in memoria o, se non c’è, verrà visualizzato il programma standard. In entrambi i casi è sempre possibile effettuare ulteriori cambiamenti, utilizzando come descritto in precedenza i tasti “C”, “T1 □” e “T2 ■”.

IMPOSTAZIONE DI T1 □ E T2 ■

“T1 □” (*temperatura economy*) e “T2 ■” (*temperatura comfort*) sono facilmente impostabili per mezzo delle due manopole poste sul frontale dell’apparecchio; per una regolazione più accurata procedere nel seguente modo:

- Accertarsi di non essere in modalità programmazione, in caso contrario attendere fino a che scompare la scritta “prog”;
- Premere il tasto “T1 □” o “T2 ■” corrispondente alla temperatura da impostare, sul display lampeggerà il segmento corrispondente T1 o T2 e sarà indicata la temperatura attualmente impostata;
- Regolare la temperatura tramite la manopola corrispondente (T1 o T2) controllando sul display il valore che assume. Dopo 5 secondi di inattività il cronotermostato torna alle condizioni normali.

TEMPERATURA ANTIGELO

Nel caso in cui il cronotermostato fosse spento e la temperatura ambiente scendesse al di sotto di 5°C, *Unico* attiverà il carico mantenendo l’ambiente ad una temperatura di antigelo.

IMPOSTAZIONE DELL’ORA E GIORNO

Premendo, mediante uno strumento appuntito, i due tasti a scomparsa “h” e “day” si impostano rispettivamente l’ora ed il giorno attuali.

TASTO ON/OFF

Il tasto **ON/OFF** “

Premere ulteriormente il tasto per tornare al funzionamento normale.

FUNZIONE RESET

Premendo contemporaneamente i tasti “

FUNZIONE MANUALE

Premendo contemporaneamente i tasti “T1 

Al termine dei lampeggi, si riempiranno tutti i cursori della corona e il simbolo “

Ora *Unico* si comporta come un semplice termostato ambiente dove la regolazione avviene impostando la temperatura con la manopola “T2 

La temperatura impostata, leggibile sul display, verrà mantenuta fino a che non si uscirà dal funzionamento manuale, ripremendo contemporaneamente i tasti “T1 

Funzionamento manuale

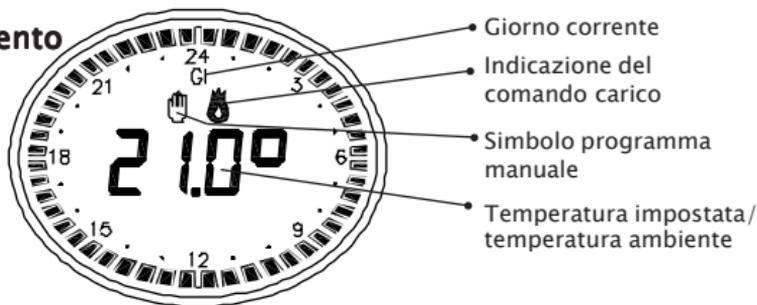


Fig.5

PROGRAMMING

When **Unico** is supplied, the timer starts from h. 00.00 of Monday (**LU**, see table 1), while the segments crown represents a using standard program in which "**T2** ■" is the comfort temperature, to be kept when it is colder; "**T1** ▮" is the economy temperature, lower than **T2**, when you are not at home or when you are sleeping.

WARNING : The program operations described as follow must be carried out in "programming modalities", indicated on the display with "**prog**". To enter in this modalities press the sliding key "⌂" to exit and save automatically the changes do not press any key for 20 seconds.

If during the operations you keep inactive the chronothermostat until when the notice "**prog**" is disappeared, before to proceed with programming it will be necessary to press one again the sliding key "⌂".

Pressing the sliding key "⌂" you can slide the daily program and, when the lighting messenger is positioned on the desired segment you can program the temperature pressing key "**T1** ▮" or "**T2** ■". In this way it is possible to program the intervals time where you wish comfort temperature (**T2** ■) and those with economy temperature (**T1** ▮) in the day of Monday. After programming the first day, you can program all the other in two different ways:

-Copy the day just programmed into the following one using the "**COPY**" function (°C/h and **DAY** keys together);

-Move into the day after pressing **DAY** key; in this case it will be showed the program in memory or, if there is not, it will be showed the standard program.

In each case it is always possible to make other changes using as decribed above the keys "⌂", "**T1** ▮" and "**T2** ■".

SETTING OF T1 ▮ AND T2 ■

T1 ▮ (economy temperature) and **T2** ■ (comfort temperature) are easy to program by means of the two knobs on the front of the

chronothermostat; for a better regulation proceed in the following way :

*–Be sure to not be in programming modality, on the contrary wait until “**prog**” is cancelled;*

*–Press the key “**T1** ▮” or “**T2** ▣” correspondent to the temperature to be programmed, and the sector corresponding **T1** or **T2** will lighting on the display, and there will be indicated the programmed temperature;*

*–Regulate the temperature by the relevant knob (**T1** or **T2**) controlling the value on the display. After 5 seconds of inactivity the chronothermostat will come back to the normal conditions.*

ANTI-FREEZE TEMPERATURE

In the case in which the thermostat was turned off and the temperature environment falls below 5 °C, Unico activates the load maintaining the environment at an anti-freeze temperature.

PROGRAMMING OF HOUR AND DAY

*With the help of a pointed instrument you can set the hour and the day (see table 1) by pressing the two “**h**” and “**day**” hideaway keys.*

KEY ON/OFF

*The key **ON/OFF** “

RESET FUNCTION*

*Pressing at the same time the keys “

*This function is called **RESET** and it can be used when it is necessary to cancel the recorded program, or when the chronothermostat is bad functioning.**

MANUAL MODE

Pressing simultaneously the “T1 ▮” and “T2 ■” keys, on display will blink for 4 seconds, the “” symbol.

At the end of flashes, all the sliders of the crown will fill and the symbol “” will remain on the display (Fig. 5).

Now **Unico** behaves as a simple thermostat, where the adjustment is made by setting the temperature with the knob “T2 ■”.

The set temperature, read on the display, will be maintained until it is released by manual operation repressing the keys “T1 ▮” and “T2 ■”.

Manual operation

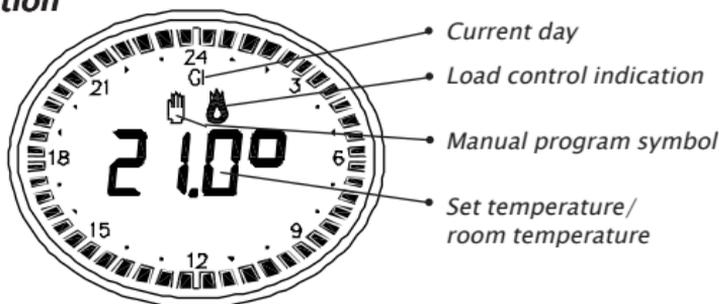


Fig.5

LU = Monday

ME = Wednesday

VE = Friday

DO = Sunday

MA = Tuesday

GI = Thursday

SA = Saturday

Table 1 : Segments indicating the day

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: 2 batterie stilo (AA) alcaline da 1,5V.
- Autonomia batterie: Superiore a 2 anni.
- Controllo automatico della scarica delle batterie con 2 soglie d'intervento.
- Sostituzione delle batterie senza perdita di dati.
- Display: Retroilluminato.
- Antigelo: 5°C anche con cronotermostato spento.
- Campo di regolazione: T1  (temperatura economy): 5°C - 25°C;
T2  (temperatura comfort): 15°C - 35°C con step di 0,5°C.
+ 0.25°C
- Differenziale termico: + 0.25°C
- Possibilità di impostare per tutta la settimana, ad intervalli di mezz'ora, la temperatura desiderata (T1  o T2 .
- Funzione manuale.
- Portata contatti: 230Vac, 5A carico resistivo.
- Installazione: A parete oppure a semincasso direttamente su scatola 503.
- Colori disponibili: Bianco o grigio antracite.
- Dimensioni: 119x82x26,6 mm se installato a parete,
119x82x18,7 mm se installato a semincasso su 503.
- Peso: 173gr batterie incluse.
- Dispositivo di controllo della temperatura di classe 1.
- Contributo del dispositivo di controllo della temperatura all'efficienza stagionale di riscaldamento d'ambiente: 1%. (in conformità alla Direttiva 2010/30/CE Regolamento 811/2013/UE).

TECHNICAL DATA

- Power supply: 2 AA alkaline 1,5V batteries.
- Battery autonomy: Over 2 years
- Automatic check of battery run-down with 2 intervention thresholds.
- Battery change without loss of data.
- Display: Backlight
- Antifreeze: 5°C even with chronothermostat off.
- Setting range : T1  (temperature economy): 5°C - 25°C;
T2  (temperature comfort): 15°C - 35°C with step of 0,5°C.
+ 0,25°C.
- Thermal differential: + 0,25°C.
- Any temperature within the setting range can be programmed for each half an hour (T1  and T2 .
- Manual mode.
- Contact capacity : 230Vac, 5A resistance load.
- Installation: wall-mounting or semi-recess directly on 503 box.
- Colours available: white or anthracite grey
- Dimensions: 119x82x26.6 mm if wall-mounted ,
119x82x18.7 mm if semi-recessed on 503 box.
- Weight : 173g batteries included.
- Device for temperature regulation of class 1.
- Device temperature control at the efficiency seasonal heating environment: 1% (in accordance with Directive 2010/30 / EC Regulation 811/2013 / EU).

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

IL PRESENTE CERTIFICATO E' L' UNICO DOCUMENTO CHE DA' DIRITTO ALLA RIPARAZIONE DEL PRODOTTO IN GARANZIA

- Il prodotto é GARANTITO per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto.
- Non sono coperti da GARANZIA eventuali danni derivati da manomissioni, uso ed installazione errati o impropri.
- La GARANZIA è valida solo se debitamente compilata.
- In caso di difetti coperti da GARANZIA, il produttore riparerà o sostituirà il prodotto gratuitamente.

PRESTAZIONI FUORI GARANZIA:

Trascorsi i termini o la durata della GARANZIA le eventuali riparazioni verranno addebitate in funzione alle parti sostituite e al costo della manodopera.

GENERAL CONDITIONS OF WARRANTY

THE PRESENT CERTIFICATE IS THE ONLY DOCUMENT TO HAVE THE RIGHT OF REPARATION OF THE PRODUCT IN WARRANTY

- *The product is warranted for 24 month from purchase date.*
- *Any damages caused by tampering and incorrect use or installation will be not covered by warranty.*
- *The warranty is valid only if is full compiled.*
- *In case of defects covered by warranty, the producer will repair or replace the free product.*

PERFORMANCES OUT OF WARRANTY:

When warranty's terms are spent, the eventual reparations will debited in according to the replaced parts and to the hand costs.

CERTIFICATO DI GARANZIA
DA COMPILARE E SPEDIRE IN CASO DI GUASTO

APPARECCHIO: **Unico** Bianco **Unico** Antracite

Numero di serie (s.n.) _____

RIVENDITORE

Timbro:

Data di acquisto:

_____/_____/_____

UTILIZZATORE

Cognome e nome _____

Via _____ n° _____

C.A.P. _____ Città _____

Telefono _____

WARRANTY CERTIFICATE
TO COMPILE AND SEND IN CASE OF DAMAGE

DEVICE: **Unico** White **Unico** Anthracite

Serial number(s.n.) _____

DEALER

Stamp:

Date of purchase:

_____/_____/_____

USER

Surname and name _____

Address _____ n° _____

City _____

Telephone _____

**Tecno
control**

Tecnocontrol Srl
via Miglioli, n°47
20090 Segrate (MI) Italy
Tel. +39 02 26922890
www.tecnocontrol.it

geca

GECA Srl
via E.Fermi, n°98
25064 Gussago (BS) Italy
Tel. +39 030 3730218
www.gecasrl.it

CE

La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, estetica o funzionale, senza preavviso alcuno ed in qualsiasi momento.
The manufacturer firm reserves the right to make any aesthetic or functional modifications without notice and at any moment.